Организация Объединенных Наций A/C.3/67/L.8

Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
8 October 2012
Russian
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия
Третий комитет
Пункт 27(b) повестки дня
Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи

Бразилия и Япония: проект резолюции

Магистрализация добровольчества на следующее десятилетие

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 66/67 от 5 декабря 2011 года о десятой годовщине Международного года добровольцев,

признавая, что добровольчество является важным компонентом любой стратегии, нацеленной на такие области, как сокращение масштабов нищеты, устойчивое развитие, здравоохранение, расширение прав и возможностей молодежи, изменение климата, уменьшение опасности бедствий, социальная интеграция, гуманитарная деятельность и миростроительство, а особенно — на преодоление социальной исключенности и дискриминации,

констатируя существующий вклад организаций системы Организации Объединенных Наций в содействие добровольчеству, особенно работу Программы добровольцев Организации Объединенных Наций по всему миру, и констатируя также усилия, прилагаемые Международной федерацией обществ Красного Креста и Красного Полумесяца и другими привлекающими добровольцев организациями для поощрения добровольчества во всей их глобальной работе,

приветствуя опубликование Программой добровольцев Организации Объединенных Наций первого «Отчета о состоянии добровольчества в мире»[1], в котором указывается на общемировое признание добровольчества с такими его стержневыми ценностями, как солидарность, взаимность, обоюдное доверие, социальная включенность и расширение прав и возможностей, и с его положительным влиянием на индивидуальное, коллективное и общественное благополучие, а также положительно оценивая проявленную Программой доб-

[1] United Nations publication, Sales No. E.11.I.12.

Просьба отправить на вторичную переработку

ровольцев Организации Объединенных Наций инициативу с выпуском «Отчета» и рассчитывая на продолжение этой инициативы,

приветствуя темпы, которые благодаря празднованию в 2011 году десятой годовщины Международного года добровольцев приобрело формирование общих платформ, предусматривающих усиление поддержки добровольчества, и настоятельно призывая все заинтересованные стороны расширять размах признания, поощрения, облегчения добровольчества и налаживания добровольческих сетей и возобновить в этой связи свои усилия по магистрализации добровольчества,

положительно оценивая растущие связи между добровольчеством и спортом, которые благодаря неоценимому вкладу национальных и международных добровольцев в подготовку и организацию крупных спортивных мероприятий, таких как Олимпийские и Паралимпийские игры, способствуют пропаганде идеалов мира,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря[2];

2. *положительно оценивает* вклад национальных и международных добровольцев, играющий фундаментальную роль в содействии миру и развитию;

3. *призывает* заинтересованные стороны приложить максимум усилий к тому, чтобы упрочить политику в отношении добровольчества, в том числе молодежного, на местном, национальном и международном уровнях, и магистрализацию добровольчества во всех соответствующих делах Организации Объединенных Наций, отнеся это к главным целям на следующее десятилетие;

4. *подчеркивает* важное значение людских сообществ как принимающей добровольцев стороны для того, чтобы добровольчество преодолевало возникающие перед ним сложности и сохраняло чувство сопричастности, и призывает применять целостный и сосредоточенный на людях подход, в котором задействуется понятие «безопасность человека», трактуемое в соответствии с резолюцией 66/290 Генеральной Ассамблеи от 10 сентября 2012 года, чтобы строить инклюзивное и жизнестойкое общество, скрепляемое социальными узами между людьми с помощью опирающихся на местное население подходов, облегчающих интеграцию добровольцев;

5. *с признательностью отмечает* рост и развитие добровольчества за период после Международного года добровольцев и рекомендует государствам-членам продумать программы и инициативы в области мира и развития, открывающие возможности для того, чтобы на местном, национальном, региональном и международном уровнях формировались крепкие и сплоченные добровольческие коалиции, преследующие разделяемые их участниками цели;

6. *предлагает* государствам-членам мобилизовывать и поддерживать научное сообщество во всем мире, побуждая его проводить в партнерстве с гражданским обществом больше исследований на тему добровольчества, позволяющих подвести солидную базу знаний под проводимую политику и осуществляемые программы;

---

[2] A/67/153.

7. *призывает* все заинтересованные стороны приложить максимум усилий к магистрализации добровольчества во всех соответствующих делах Организации Объединенных Наций, в частности чтобы внести вклад в ускоренное достижение целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия, а также в оформление повестки дня в области развития на период после 2015 года, целей в области устойчивого развития и рамочной программы по уменьшению опасности бедствий на период после 2015 года;

8. *настоятельно призывает* государства-члены и систему Организации Объединенных Наций, учитывая многоликость добровольческого контингента, создать благоприятные условия, которые позволяют участвовать в добровольческой деятельности самым разным добровольцам;

9. *просит* государства-члены и систему Организации Объединенных Наций работать вместе с другими организациями, привлекающими добровольцев, над поддержкой усилий, направленных на повышение безопасности и защищенности добровольцев;

10. *рекомендует* государствам-членам в сотрудничестве с международным сообществом и гражданским обществом способствовать включенности всех слоев общества, чтобы с пользой применять их разноплановый жизненный опыт, а также делать добровольчество частью образовательных программ для всех возрастов и взаимодействия между школой и населением;

11. *просит* Программу добровольцев Организации Объединенных Наций продолжать свои усилия по поощрению добровольчества, в том числе путем содействия интеграции добровольчества ради мира и развития, мобилизации добровольцев, а также развития новых и инновационных методов вовлечения в добровольчество, таких как онлайн-волонтерство;

12. *призывает* организации в системе Организации Объединенных Наций и впредь оказывать помощь в содействии Программе добровольцев Организации Объединенных Наций, а также призывает партнеров по процессу развития и все государства-члены, которые в состоянии сделать это, увеличить финансирование Специального фонда добровольных взносов для проведения исследований и обучения, осуществления экспериментальных инноваций и изучения других механизмов финансирования;

13. *подчеркивает*, что добровольчество открывает для молодежи ценные возможности для того, чтобы своей вовлеченностью и инициативностью способствовать формированию мирных и инклюзивных обществ, а также позволяет ей приобретать навыки, развивать свои способности и повышать свою востребованность на рынке труда;

14. *настоятельно призывает* Программу добровольцев Организации Объединенных Наций и другие соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций содействовать программе молодых добровольцев, предусматриваемой в пятилетней программе действий Генерального секретаря, настоятельно призывает также все заинтересованные стороны в сотрудничестве с системой Организации Объединенных Наций способствовать молодежному добровольчеству, в том числе по линии программы молодых добровольцев, и предлагает государствам-членам подумать над внесением в целевой фонд для молодежного добровольчества добровольных взносов на нужды этой программы;

15. *признает* важную роль, которую играют добровольцы-женщины, в частности в деле удовлетворения женских потребностей, и высказывается за проявление женщинами своего лидерства и участия во всех формах добровольчества;

16. *вновь подтверждает* необходимость поощрять добровольчество во всех его формах как начинание, которое может способствовать сплоченности и благополучию людских сообществ и всего общества в целом и которое, позволяя охватить все социальные слои, включая женщин, детей, молодежь, пожилых людей, инвалидов, меньшинства, мигрантов и тех, кто по социальным или экономическим причинам остается исключенным, приносит им пользу;

17. *рекомендует* государствам-членам содействовать дальнейшему привлечению частного сектора путем расширения корпоративного добровольчества и волонтерской деятельности сотрудников, создавая обстановку, которая позволяет сотрудникам заниматься как работой, так и добровольчеством, и способствовать координации между частным и государственным секторами;

18. *рекомендует* всем заинтересованным сторонам признавать важность соотнесения навыков и опыта добровольцев с реальными потребностями населения и подчеркивает значимость роли курирующих инстанций в том, чтобы охватить добровольчеством пропущенные им участки;

19. *подчеркивает*, что стержневой ценностью добровольчества являются межчеловеческие отношения, и высказывается за дальнейшие усилия по выстраиванию и упрочению сетей, объединяющих добровольцев и всех соответствующих партнеров на национальном, региональном и международном уровнях, включая «World Volunteer Web» как глобальный сетевой узел, а также новые технологии и социальные медиа;

20. *рекомендует* соответствующим заинтересованным сторонам учесть добровольчество в рамочной программе по уменьшению опасности бедствий на период после 2015 года, отразив тем самым вопросы, которые обсуждались на тематических прениях «Уменьшение опасности бедствий», проводившихся в апреле 2012 года на шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи, и на Всемирной министерской конференции по уменьшению опасности бедствий, состоявшейся в июле 2012 года в Тохоку, и к которым относятся подключение добровольцев к планированию и важность просвещения, подготовки кадров и реагирования на бедствия на волонтерских началах, включая добровольную эвакуацию;

21. *рекомендует* соответствующим заинтересованным сторонам интегрировать добровольчество в миростроительную деятельность, что позволяет, в частности, эффективнее использовать добровольцев, в том числе международных добровольцев Организации Объединенных Наций, в качестве гражданского потенциала и отражает важность мобилизации и наращивания возможностей молодежи, которая, как правило, страдает от конфликтов и оказывается безработной вслед за их прекращением;

22. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии по пункту, озаглавленному «Социальное развитие», доклад об осуществлении настоящей резолюции, включив туда план действий по магистрализации добровольчества в деле мире и развития и других соответствующих сферах, в частности упомянутых в пункте 7 настоящей резолюции, в течение следующего десятилетия и последующий период.